

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 32 (1970)

Heft: 15

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Schweizerische landtechnische Zeitschrift

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik SVLT
(vormals Schweiz. Traktorverband)

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 866)

Inhalt

Eine Wegleitung zur Durchführung von Landmaschinen-Demonstrationen	871
Abstand wahren leicht gemacht	872
Rübenernte in der Kostenklemme	873
Verschiedene Berggeeinrichtungen für langes und gehäckseltes Grün- oder Rauhfutter am Bauernhof	875
Kurszentrum Riniken	882
Körnermais verdrängt Hafer und Roggen	883
Auch der Allradantrieb darf nicht zur Verwegenheit verleiten	886
Leasing in der Landwirtschaft?	887
Der Vortritt aus einer Sackgasse heraus	889
Ratschläge aus Industrie und Handel	890
Buntes Allerlei	891
Aus den Sektionen	894
Buchbesprechungen	892
Aus der Landmaschinen-Industrie	892
FAT-Mitteilungen 8/70	905

Beck F., Oberönz	891
Benetti AG., Zürich	893
Continental-Gummiwaren, Zürich	870
Eschler M., Zürich	898
Favre Robert, Payerne	903
Forrer Paul AG., Zürich	899
Gerber & Reinmann AG., Schwarzhäusern	893
Hürlmann Hans, Wil	863
Jetzer H.K. & Co., Zürich	898
Kaiser P., Rümlang	902
Knigge Charles, Zürich	900
Landmaschinen-Bedarf, Dietikon	902
Mahler W., Obfelden	904
Matzinger AG., Dübendorf	896
Merk AG., Dietikon	900
Merz Victor AG., Genf	899
Messer Ernst AG., Sissach	862
Michel, Markt AG., Zürich	896
Mötteli & Co., Zürich	900
Müller A., Bättwil	892
Plumettaz AG., Bex	898
Rapid AG., Dietikon	884—885
Schild Hugo, Staufen	869
Schilter & Co., Stans	897
Schweiz. Aluminium AG., Zürich	U.S. 2
Schweiz. Verband für Landtechnik	866
Service Company AG., Dübendorf	867
Silent AG., Buchs-Dällikon	898
SIMA, Paris	900
Stocker Alois, Beromünster	893
UMA, Brugg	U.S. 1+4 / 895
Viktor-Erzeugnisse AG., Amriswil	903
Waadt-Unfall	896

Inserenten

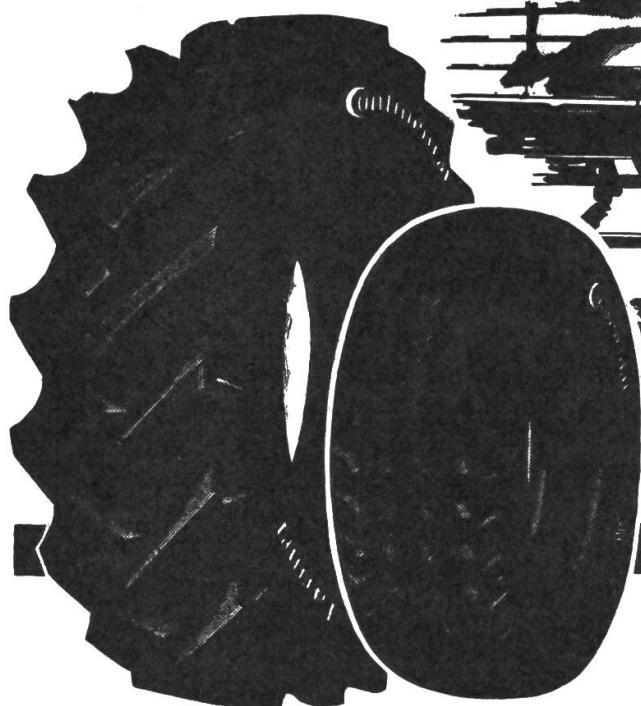
Aebi & Co. AG., Burgdorf	861
Agrar AG., Wil	868
Agrola, Winterthur	865
Agromat AG., Hüswil	864
Althaus & Co. AG., Ersigen	901
Albrecht Gebr., Stadel	902
Baas GmbH., Lachen	U.S. 3

RÜCKLEUCHTENGARNITUREN

für die Landwirtschaft für festen Anbau oder mit Leuchtenwechselhalter Pat. angem.
Direktverkauf ohne Zwischenhandel
Preisliste verlangen: Garnituren ab Fr. 85.—

HUGO SCHILD CH 5603 STAUFEN Tel. 064 / 51 41 94

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel «Farmer» und «Continental»



Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.

Den echten

CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichesten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich
auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von

Continental

